

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI
25 JANVIER 2022 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers : Daniel Pilon
Maya Chammas
Antoine Tayar
Maryam Kamali Nezhad
Julie Halde
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss
Sophie Séguin

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens visionnant la séance en webdiffusion.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 22-01-10

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 25 janvier 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 22-01-10

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of January 25, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 10, il répond aux questions de 9 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 32.

4. **Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 14 décembre 2021 et des réunions extraordinaires du 14 décembre 2021, 11 et 21 janvier 2022**

RÉSOLUTION N° 22-01-11

Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 14 décembre 2021

Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 14 décembre 2021 et des réunions extraordinaires du 14 décembre 2021, 11 et 21 janvier 2022

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 14 décembre 2021 et des réunions extraordinaires du 14 décembre 2021, 11 et 21 janvier 2022 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture ;

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 22-01-11

Subject: Adoption of Minutes of December 14, 2021 Regular Meeting

Subject: Adoption of Minutes of December 14, 2021, Regular Meeting and the Special Meetings of December 14, 2021, and January 11 and 21, 2022

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of December 14, 2021, and the Special Meetings of December 14, 2021, and January 11 and 21, 2022 have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

CARRIED UNANIMOUSLY

5. **Dépôt de documents :**

- .1 Listes des commandes -20 000\$
- .2 Listes des commandes -50 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Rapport - ressources humaines
- .6 Permis et certificats
- .7 Déclaration des intérêts pécuniaires amendée du conseiller Antoine Tayar

6. **Stratégie québécoise de l'économie d'eau potable - Rapport annuel de la gestion de l'eau potable 2020**

RÉSOLUTION N° 22-01-12

Objet : Stratégie québécoise de l'économie d'eau potable - Rapport annuel de la gestion de l'eau potable 2020

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'accepter le Rapport annuel sur la gestion de l'eau potable 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-12

Subject: Stratégie québécoise de l'économie d'eau potable - 2020 Annual Potable Water Management Report

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To accept the 2020 Annual Potable Water Management Report.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. Demande de subvention au Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière

RÉSOLUTION N° 22-01-13

Objet : Demande de subvention au Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser la directrice des Services techniques à déposer une demande de subvention dans le cadre du Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière ;

De déposer la demande pour le réaménagement de deux intersections autour du parc Dakin, soit celle de Mitchell / Kenilworth et celle de Saint-Clare / Morrison ;

De s'engager à fournir une contribution équivalente à la subvention pour la réalisation du projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-13

Subject: Apply for a grant from the Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize the Director of Technical Services to submit a grant application within the framework of the Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière;

To table the request for the redesign of 2 intersections around Dakin Park, Mitchell/Kenilworth and Saint-Clare/Morrison;

To commit to match the grant for the completion of the project.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. Ratification des débours pour la période du 1er décembre au 31 décembre 2021

RÉSOLUTION N° 22-01-14

Objet : Ratification des débours pour la période du 1er décembre au 31 décembre 2021

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er décembre au 31 décembre 2021 :

Masse salariale : 2 426 512 \$

Fournisseurs et autres paiements : 5 279 071 \$

Dépenses de fonction - Élus et Directrice générale : 28 \$

Frais de financement : 68 277 \$

Total des déboursés : 7 773 888 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-14

Subject: Confirmation of Disbursements for the period of December 1st to December 31, 2021

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between December 1st to December 31, 2021:

Payroll: \$2,426,512

Suppliers and other payments: \$5,279,071

Function expenses - Council and Town Manager: \$28

Financing costs: \$68,277

Total disbursements: \$7,773,888

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Élimination des résidus de balais de rue

RÉSOLUTION N° 22-01-15

Objet : Élimination des résidus de balais de rue

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser, pour l'année 2022, une dépense de 65 000 \$ (taxes incluses) pour l'élimination des balayures de rue ;

D'accorder le contrat C-2022-17 pour l'élimination des balayures de rue à la compagnie RECYCLAGE NOTRE DAME INC. à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis soit au prix total de 64 374,50 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance Budget de fonctionnement 2022

Contrat :	64 374,50 \$ (taxes incluses)
Dépense :	65 000 \$ (taxes incluses)
Crédits :	59 353,66 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville de la manière suivante :

Imputation: 02-453-00-459
« Services extérieurs - déchets et balayures »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-15

Subject: Disposal of street sweepings

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize, for the year 2022, an expense for the amount of \$65,000 (taxes included) for the disposal of street sweepings;

To award the contract C-2022-17 for the disposal of street sweepings to the company RECYCLAGE NOTRE DAME INC. to undertake these works at the lump sum and unit prices submitted, for the total amount of \$64,374.50 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Sources Operating Budget 2022

Contract:	\$64,374.50 (taxes included)
Expenses:	\$65,000 (taxes included)
Credits:	\$59,353.66

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation 02-453-00-459
“Services extérieurs - déchets et balayures”

CARRIED UNANIMOUSLY

10. Renouvellement de contrat - Plantation et entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière

RÉSOLUTION N° 22-01-16

Objet : Renouvellement de contrat - Plantation et entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 109 200 \$ en 2022 plus l'ajustement selon l'IPC pour la plantation et l'entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

RESOLUTION N° 22-01-16

Subject: Contract renewal - Planting and maintenance of annual flowers and spring-flowering bulbs

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expense of \$109,200 in 2022 plus the adjustment according to the CPI for the planting and maintenance of annual flowers and spring flowering bulbs, including all accessories costs, if applicable;

D'accorder à LES ENTREPRISES DANIEL ROBERT INC. le renouvellement du contrat C-2021-15 pour l'année 2022 au montant de 99 260,83 \$ (taxes incluses) plus l'ajustement selon l'IPC avec option de renouvellement au gré de la Ville pour l'année 2023, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022

Imputation : 02-761-00-459
« Services externes - Travaux horticoles »

Contrat : 99 260,83 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement selon l'IPC

Dépense : 109 200 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 99 714,16 \$
plus l'ajustement selon l'IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To grant LES ENTREPRISES DANIEL ROBERT INC. the renewal of contract C-2021-15 for the year 2022 in the amount of \$99,260.83 (taxes included) plus the adjustment according to the CPI with the option of renewal at the Town's discretion for the years 2023, in accordance with tender documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Operating budget 2022

Appropriation : 02-761-00-459
"Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$99,260.83 (taxes included)
plus the adjustment according to the CPI

Expense: \$109,200 (taxes included)
plus the adjustment according to the CPI

Credit: \$99,714.16
plus the adjustment according to the CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

11. **Renouvellement de contrat : Plantation et entretien horticole des terre-pleins**

RÉSOLUTION N° 22-01-17

**Objet : Renouvellement de contrat :
Plantation et entretien horticole des terre-
pleins**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 139 528,51 \$ en 2022, plus l'ajustement selon l'IPC, pour la plantation et l'entretien horticole des terre-pleins, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à EPAR HORTICULTURE INC. le renouvellement du contrat C-2020-03 pour l'année 2022 au montant de 139 528,51 \$ (taxes incluses) plus l'ajustement selon l'IPC, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022

Imputation : 02-761-00-459 - « Services externes
- Travaux horticoles

RESOLUTION N° 22-01-17

**Subject: Contract renewal: Plantation and
horticultural maintenance of medians**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$139,528.51 in 2022, plus the adjustment according to the CPI, for the plantation and horticultural maintenance of medians, including all accessories costs, if applicable;

To grant EPAR HORTICULTURE INC. the renewal of contract C-2020-03 for the year 2022 in the amount of \$139,528.51 (taxes included) plus the adjustment according to the CPI, in accordance with the tender documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Operating budget 2022

Appropriation : 02-761-00-459 "Services
externes - Travaux horticoles"

Contrat : 139 528,51 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 127 408,13 \$
plus l'ajustement selon l'IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Contract: \$139,528.51 (taxes included)
plus the adjustment according to the CPI

Credit: \$127,408.13
plus the adjustment according to the CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Renouvellement de contrat - Tonte du gazon dans les parcs et espaces verts

RÉSOLUTION N° 22-01-18

Objet : Renouvellement de contrat - Tonte du gazon dans les parcs et espaces verts

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 96 071,59 \$ (taxes incluses) en 2022, plus l'ajustement selon l'IPC, pour la tonte du gazon dans les parcs et espaces verts, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à 178001 CANADA INC. / GROUPE NICKY le renouvellement du contrat C-2021-09 pour l'année 2022 au montant de 96 071,59 \$ (taxes incluses), plus l'ajustement selon l'IPC, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour l'année 2023, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022

Imputation : 02-761-00-447 « Services externes - Entretien des pelouses »

Contrat : 96 071,59\$ (taxes incluses)
plus l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 87 726,17\$
plus l'ajustement selon l'IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-18

Subject: Contract renewal - Lawn mowing in parks and green spaces

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense of \$96,071.59 (taxes included) in 2022, plus the adjustment according to the CPI, for lawn mowing in parks and green spaces, including all accessories costs, if applicable;

To grant 178001 CANADA INC. / GROUPE NICKY the renewal of contract C-2021-09 for the year 2022 in the amount of \$96,071.59 (taxes included), plus the adjustment according to the CPI, with the option of renewal at the Town's discretion for the years 2023, in accordance with tender documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Operating budget 2022

Appropriation: 02-761-00-447 "Services externes - Entretien des pelouses"

Contract: \$96,071.59 (taxes included)
plus the adjustment according to the CPI

Credit: \$87,726.17
plus the adjustment according to the CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Renouvellement de contrat - Entretien des parcs et espaces verts

RÉSOLUTION N° 22-01-19

Objet : Renouvellement de contrat - Entretien des parcs et espaces verts

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 358 169,64 \$ en 2022, plus l'ajustement selon l'IPC, pour l'entretien des parcs et espaces verts, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à ÉPAR HORTICULTURE INC. le renouvellement du contrat C-2021-08 pour l'année 2022 au montant de 358 169,64 \$ (taxes incluses), plus l'ajustement selon l'IPC, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour l'année 2023, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022

Imputation : 02-761-00-459 « Services externes - Travaux horticoles »

Contrat : 358 169,64 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement selon l'IPC

Crédit 327 056,62 \$
plus l'ajustement selon l'IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-19

Subject: Contract renewal - Maintenance of parks and green spaces

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$358,169.64 in 2022, plus the adjustment according to the CPI, for the maintenance of parks and green spaces, including all accessories costs, if applicable;

To grant ÉPAR HORTICULTURE INC. the renewal of contract C-2021-08 for the year 2022 in the amount of \$358,169.64 (taxes included), plus the adjustment according to the CPI, with the option of renewal at the Town's discretion for the years 2023, in accordance with tender documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Operating budget 2022

Appropriation : 02-761-00-459 "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$358,169.64 (taxes included)
plus the adjustment according to the CPI

Credit: \$327,056.62
plus the adjustment according to the CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

14. Renouvellement de contrat - Taille, plantation et entretien des haies

RÉSOLUTION N° 22-01-20

Objet : Renouvellement de contrat - Taille, plantation et entretien des haies

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 75 412,40 \$ en 2022, plus l'ajustement selon l'IPC, pour la taille, la plantation et l'entretien des haies, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à EPAR HORTICULTURE INC. le renouvellement du contrat C-2020-02 pour l'année 2022 au montant de 75 412,40 \$ (taxes incluses), plus l'ajustement selon l'IPC, conformément aux documents d'appel d'offres ;

RESOLUTION N° 22-01-20

Subject: Contract renewal - Pruning, planting and maintenance of hedges

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expense of \$75,412.40 in 2022, plus the adjustment according to the CPI for the pruning, planting and maintenance of hedges, including all costs accessories, if applicable;

To grant EPAR HORTICULTURE INC. the renewal of contract C-2020-02 for the year 2022 in the amount of \$75,412.40 (taxes included), plus the adjustment according to the CPI, in accordance with the tendering documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance Budget de fonctionnement 2022

Imputation 02-761-00-459 « Services externes - Travaux horticoles »

Contrat : 75 412,40 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 68 861,57 \$
plus l'ajustement selon l'IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source Operating Budget 2022

Appropriation 02-761-00-459 "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$75,412.40 (taxes included)
plus the adjustment according to the CPI

Credit: \$68,861.57
plus the adjustment according to the CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

15. Fourniture et livraison d'une camionnette Toyota Tundra 2022

RÉSOLUTION N° 22-01-21

Objet : Fourniture et livraison d'une camionnette Toyota Tundra 2022

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense totale de 82 222,79 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison d'une camionnette Toyota Tundra 2022, incluant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2021, pour le projet no. 2021-320-07, en augmentant le crédit budgétaire de 69 000 \$ à 75 080,37 \$;

D'autoriser un virement budgétaire de 6 080,79 \$ en provenance du projet no. 2021-320-09 (règlement d'emprunt E-2102) au projet no. 2021-320-07 ;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie 9401-0253 QUEBEC INC. (TOYOTA MONTREAL-EST), le contrat C-2021-69 à cette fin, au prix soumis de 81 622,79 \$ (taxes incluses), incluant les options retenues conformément aux documents d'appels d'offres pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance: Règlement d'emprunt E-2102 amorti sur une période de dix (10) ans ;

Imputation:

Projet: 2021-320-07 « Achat d'une camionnette »

RESOLUTION N° 22-01-21

Subject: Supply and delivery of a Toyota Tundra truck 2022

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$82,222.79 (taxes included) for the supply and delivery of a new Toyota Tundra 2022 truck, which includes, as needed, all accessory costs;

To modify the 2021 annual capital expenditures program for project no. 2021-320-07 by raising the budgetary credit amount from \$69,000 to \$75,080.37;

To authorize a budget transfer of \$6,080.79 from project no. 2021-320-09 (loan by-law E-2102) to project no. 2021-320-07;

To award to the lowest bidder, 9401-0253 QUEBEC INC., the contract C-2021-69 for this purpose, at the submitted price of \$81,622.79 (taxes included), including the selected options, all in accordance with the tendering documents for this contract;

To charge the expenditures as follow:

Source: Loan By-Law E-2102 with amortization period over ten (10) years;

Appropriation:

Project: 2021-320-07 "Achat d'une camionnette"

Compte budgétaire: 22-300-00-741

Budget account: 22-300-00-741

Contrat : 81 622,79 \$ (taxes
incluses)
Dépense totale : 82 222,79 \$ (taxes
incluses)
Crédit total : 75 080,37 \$

Contract: \$81,622.79 (taxes included)
Total expenses: \$82,222.79 (taxes included)
Total credit: \$75,080.37

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

16. Réaménagement intérieur - 210, avenue Dunbar

RÉSOLUTION N° 22-01-22

RESOLUTION N° 22-01-22

Objet : Réaménagement intérieur - 210, avenue Dunbar

Subject: Interior renovation - 210 Dunbar Avenue

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

D'autoriser une dépense de 180 696,51 \$ (taxes incluses) pour le réaménagement intérieur au 210, avenue Dunbar (contrat C-2021-40) ;

To authorize an expense of \$180,696.51 (taxes included) for the interior renovation of 210 Dunbar Avenue (contract C-2021-40);

D'autoriser un emprunt de 180 696,51 \$ (taxes incluses) du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans.

To authorize a loan of \$180,696.51 (taxes included) from the working fund to cover this expense and to repay the amount over a 5 year period;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux nécessaires, le tout, selon les procédures et politiques de la Ville ;

To authorize the Town Manager to undertake the necessary work, the whole in accordance with the Town's policies and procedures;

D'imputer les dépenses associées comme suit:

To charge these expenditures as follows:

Provenance : Fonds de roulement

Source: Working fund

Imputation: Projet 2021-310-10 -
« Réaménagement intérieur - 210 Dunbar »

Appropriation: Project 2021-310-10 -
"Réaménagement intérieur - 210 Dunbar"

Compte budgétaire: 22-300-00-721

Budget account: 22-300-00-721

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

17. Interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable - 2022

RÉSOLUTION N° 22-01-23

RESOLUTION N° 22-01-23

Objet : Interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable - 2022

Subject: Emergency response on the sewer and water networks - 2022

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

D'autoriser une dépense totale de 88 088 \$ (taxes incluses) en 2022 pour le service sur appel d'interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable de la ville, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

To authorize a total expense for the amount of \$ 88,088 (taxes included) in 2022 for the service on call of emergency response for the Town's sewer and water networks, including all the accessory fees;

D'accorder à la compagnie LOCATION LORDBEC INC. le contrat C-2022-05 à cette fin, pour la période comprise entre le 1er février 2022 et le 31 janvier 2023, au prix unitaire soumis soit 995 \$/heure jusqu'à concurrence de 80 080,09 \$ (taxes incluses), et ce, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance:

Budget de fonctionnement 2022

Imputation:

02-413-00-444 « Services externes »

Contrat : 80 080,09 \$
(taxes incluses)
Dépense totale : 88 088,09 \$ (taxes incluses)
Crédits : 80 436,09 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To award to LOCATION LORDBEC INC. the contract C-2022-05 to undertake these works, between the inclusive period of February 1st, 2022 to January 31st, 2023, at the hourly price submitted of \$995 per hour and up to \$ 80,080.09 (taxes included), in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source :

Operating budget 2022

Appropriation :

02-413-00-444 "Services externes"

Contract : \$80,080.09 (taxes included)
Total expense: \$88,088.09 (taxes included)
Credit: \$80,436.09

CARRIED UNANIMOUSLY

18. Dépenses supplémentaires pour l'acquisition de livres via engagements

RÉSOLUTION N° 22-01-24

Objet : Dépenses supplémentaires pour l'acquisition de livres via engagements

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser la modification des engagements annuels d'un montant additionnel de 9 765 \$ taxes incluses pour l'acquisition de livres pour la bibliothèque pour l'année 2021.

D'autoriser une dépense supplémentaire de 9 765 \$ (taxes incluses) pour l'acquisition de livres des fournisseurs suivants:

Librairie Monet 6 195 \$

Librairie Monet 1 890 \$

Librairie Bertrand 1 680 \$

D'imputer les dépenses comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Imputation :

Librairie Monet 6 195 \$ - 02-770-00-676

Librairie Monet 1 890 \$ - 02-770-00-678

RESOLUTION N° 22-01-24

Subject: Additional expenses for the acquisition of library books via open order

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize modifications to the open order accounts for a total additional expenditure of \$9,765 taxes included for the acquisition of books for the library for the year 2021.

To authorize an additional expense of \$9,765 (taxes included) for the acquisition of books from the following suppliers:

Librairie Monet \$6,195

Librairie Monet \$1,890

Librairie Bertrand \$1,680

To charge the expenses as follows:

Source : Operating Budget 2021

Appropriation :

Librairie Monet \$6,195 - 02-770-00-676

Librairie Monet \$1,890 - 02-770-00-678

Librairie Bertrand 1 680 \$ - 02-770-00-679

Librairie Bertrand \$1,680 - 02-770-00-679

Montant total : 9 765 \$ (taxes incluses)

Total amount: \$9,765 (taxes included)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

19. Acquisitions de livres pour la bibliothèque par l'entremise d'engagements d'achats annuels avec certains fournisseurs

RÉSOLUTION N° 22-01-25

RESOLUTION N° 22-01-25

Objet : Acquisitions de livres pour la bibliothèque par l'entremise d'engagements d'achats annuels avec certains fournisseurs

Subject: Library book acquisitions with open order purchase orders for books with certain suppliers

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

Autoriser des acquisitions de la bibliothèque par l'entremise d'engagements annuels de livres et autoriser la directrice générale à signer les documents et bons de commande avec les fournisseurs suivants :

Authorize Library book acquisitions with open order purchase orders for books with certain suppliers and to authorize the Town Manager to sign the documents and purchase orders with the following suppliers:

-Librairie Monet

-Librairie Monet

-Librairie Paragraphe

-Librairie Paragraphe

-Librairie Bertrand

-Librairie Bertrand

-Librairie Clio

-Librairie Clio

D'imputer ces dépenses aux activités financières 2022 aux montants maximaux et numéros d'affectations suivantes :

To charge these expenses to the 2022 financial activities, to the following budget accounts and maximum amounts:

-02 770 00 676 93 450 \$

-02 770 00 676 93,450\$

-02 770 00 677 93 450 \$

-02 770 00 677 93,450\$

-02 770 00 678 38 325 \$

-02 770 00 678 38,325\$

-02 770 00 679 22 050 \$

-02 770 00 679 22,050\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

20. Collecte et déchetage des branches d'arbres

RÉSOLUTION N° 22-01-26

RESOLUTION N° 22-01-26

Objet : Collecte et déchetage des branches d'arbres

Subject: Collection and Shredding of Tree Branches

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

D'accorder le contrat C-2022-20 pour la collecte et le déchetage des branches d'arbres à la compagnie ENTREPRENEUR PAYSAGISTE STRATHMORE 1997 LTÉE à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix de 68 985 \$ (taxes incluses) annuellement, soit pour 2022, plus l'ajustement à l'IPC pour les années 2023 et 2024, le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'autoriser, pour l'année 2022, une dépense de 68 985 \$ (taxes incluses) pour la collecte et le déchetage des branches, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser, pour les années 2023 et 2024, une dépense annuelle de 68 985 \$ (taxes incluses) plus l'ajustement selon l'IPC pour la collecte et le déchetage des branches d'arbres, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2022 à 2024

Contrat : 206 955 \$ (taxes incluses) pour le total du contrat plus l'ajustement à l'IPC pour 2023 et 2024

Crédits : 188 977,50 \$ pour le total des crédits budgétaires plus l'ajustement à l'IPC pour 2023 et 2024

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation: 02-762-00-453 « Intervention due à l'agrile du frêne »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

21. Location d'un camion-citerne à l'eau 2022

RÉSOLUTION N° 22-01-27

Objet : Location d'un camion-citerne à l'eau 2022

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 99 007,27 \$ (taxes incluses) pour la location d'un camion-citerne à l'eau, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à ENVIROLAV 9427-6490 QUÉBEC INC. le contrat C-2022-15 à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit 99 007,27 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 1 mai et le 31 octobre 2022, pour un minimum de 225

To award the contract C-2022-20 for the collection and shredding of tree branches to the company ENTREPRENEUR PAYSAGISTE STRATHMORE 1997 LTÉE to undertake these works at the unit prices submitted, for the amount of \$68,985 (taxes included) annually for the year 2022, and adjusted according to CPI for the year 2023 and 2024, all in accordance with the tendering documents;

To authorize, for the year 2022, an expense of \$68,985 (taxes included), for the collection and shredding of tree branches, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize, for the following years, 2023 and 2024, an annual expense for the amount of \$68,985 (taxes included) adjusted according to the CPI for the collection and shredding of tree branches, which includes, as needed, all accessory costs;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Sources: Operating Budget 2022 to 2024

Contract: \$206,955 (taxes included) for the total contract amount plus indexation according to CPI for the year 2023 and 2024

Credits: \$188,977.50 for the total credit plus indexation according to CPI for year 2023 and 2024.

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation 02-762-00-453 « Intervention due à l'agrile du frêne »

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 22-01-27

Subject: Rental of one water wheel truck 2022

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$99,007.27 (taxes included) for the rental of one water wheel truck, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to ENVIROLAV 9427-6490 QUÉBEC INC. the contract C-2022-15 for this purpose, at the lump sum price submitted of \$99,007.27 (taxes included) for the period between May 1 and October 31, 2022, for a minimum

heures/mois, conformément aux documents de soumission;

of 225 hours/month, in accordance with the tendering documents;

D'imputer cette dépense comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance: Budget de fonctionnement 2022

Source: Operating Budget 2022

Imputation : 02-321-00-516 - « Location - Machinerie, outillage et équipement »

Imputation: 02-321-00-516 - "Location - Machinerie, outillage et équipement"

Contrat : 99 007,27\$ (taxes incluses)
Dépense : 99 007,27\$ (taxes incluses)
Crédit : 90 406,83 \$

Contract: \$99,007.27 (taxes included)
Expense: \$99,007.27 (taxes included)
Credit: \$90,406.83

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

22. Essouchement des arbres publics et réparation de pelouses

RÉSOLUTION N° 22-01-28

RESOLUTION N° 22-01-28

Objet : Essouchement des arbres publics et réparation de pelouses

Subject: Stump grinding of public trees and lawn repairs

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 215 000 \$ (taxes incluses) en 2022 pour le contrat « Essouchement des arbres publics et réparation de pelouses », selon les prix unitaires inscrits au bordereau des prix, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

To authorize an expense for the amount of \$215,000 (taxes included) in 2022 for the contract "Stump grinding of public trees and lawn repairs", according to the unit prices listed in the schedule of prices, which included, as needed, all accessory costs;

D'accorder à la compagnie ÉMONDAGE PLUS INC., le contrat C-2022-31 à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 207 966,78 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

To award to the company ÉMONDAGE PLUS INC. the contract C-2022-31, to undertake this work at the unit prices submitted, for a total amount of \$207,966.78 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

D'imputer cette dépense comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2022

Source : Operating Budget 2022

Imputation :

Appropriation :

02-762-00-458 « Services extérieurs - Essouchage »

02-762-00-458 « Services extérieurs - Essouchage »

Contrat : 207 966,78 \$ (taxes incluses)
Dépense : 215 000 \$ (taxes incluses)
Crédit : 196 323,66 \$

Contract: \$207,966.78 (taxes included)
Expense: \$215,000 (taxes included)
Credit: \$196,323.66

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

23. Dépense supplémentaire pour le contrat « Entretien des terrains de tennis, de baseball et des chalets des parcs Mohawk et Connaught ».

RÉSOLUTION N° 22-01-29

Objet : Dépense supplémentaire pour le contrat « Entretien des terrains de tennis, de baseball et des chalets des parcs Mohawk et Connaught ».

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 1 200 \$ (taxes incluses) dans le cadre du contrat SMP-2018-13 pour le contrat « Entretien des terrains de tennis, de baseball et des chalets des parcs Mohawk et Connaught » accordé à la compagnie Entretien des courts de tennis Di Pasquale Inc.

D'imputer la dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Imputation : 02-756-01-447
« Service extérieurs-Terrains de tennis »

Contrat : 1 200 \$ (taxes incluses)
Crédits : 1 095,76 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-29

Subject: Additional expenditure for the "maintenance of tennis courts, baseball field and chalets at Mohawk and Connaught Park" contract.

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize an additional expenditure in the amount of 1 200 \$ (taxes included) under the contract SMP-2018-13 for the "maintenance of tennis courts, chalet and baseball field at Mohawk Park and chalet at Connaught Park" awarded to Entretien des courts de tennis Di Pasquale Inc company.

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Operating Budget 2021

Appropriation : 02-756-01-447
"Service extérieurs-Terrains de tennis"

Contract: 1 200 \$ (taxes included)
Credit: 1 095.76 \$

CARRIED UNANIMOUSLY

24. Entente de partenariat de tennis

RÉSOLUTION N° 22-01-30

Objet : Entente de partenariat de tennis

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une entente de partenariat de tennis avec l'Académie de Tennis Junior Ménard Girardin Inc. pour une période de cinq (5) ans selon les termes et conditions précisées;

D'autoriser le maire et le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, l'entente de partenariat de tennis avec l'Académie de Tennis Junior Ménard Girardin Inc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-30

Subject: Tennis partnership agreement

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize a partnership agreement with l'Academie de Tennis Junior Ménard Girardin Inc. for a period of five (5) years as per the terms and conditions outlined;

To authorize the Mayor and Town Clerk, to sign on behalf of the Town of Mount Royal, the partnership agreement with l'Academie de Tennis Menard Girardin Inc.

CARRIED UNANIMOUSLY

25. Remplacement de pare-feux

RÉSOLUTION N° 22-01-31

Objet : Remplacement de pare-feux

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser des dépenses totales de 49 280,87 \$ (taxes incluses) pour remplacer des pare-feux - un à la Bibliothèque et un à l'Hôtel de Ville;

D'autoriser un emprunt de 45 000 \$ au fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'autoriser la Directrice générale à octroyer les divers contrats requis à l'exécution de ce projet; le tout selon les règles et procédures de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit:

Provenance : Fonds de roulement

Projet : 2022-100-01 (Fortigate - Bibliothèque - FortiGate 600E et accessoires)

Poste budgétaire : 22-100-00-761

Crédits : 45 000 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-31

Subject: Firewalls Replacement

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize expenses totaling \$49,280.87 (taxes included) for replacing two Firewalls - one at the Public Library and one at Town Hall;

To authorize a loan of \$45 000 from the Working Fund to pay this expense and repay that amount over a five (5) year period;

To authorize the Town Manager to award the various contracts required within this project; all in accordance with Town policies, regulations and procedures;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Working Fund - « Fonds de roulement »

Project: 2022-100-01 (Fortigate - Bibliothèque - FortiGate 600E et accessoires)

Budget account: 22-100-00-761

Credit: \$45,000

CARRIED UNANIMOUSLY

26. Location de camion pour la division des Travaux publics - mesures préventives de la COVID-19

RÉSOLUTION N° 22-01-32

Objet : Location de camion pour la division des Travaux publics - mesures préventives de la COVID-19

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 28 053,90 \$ (taxes incluses) pour la location de quatre (4) camions pour la division des Travaux publics dans le cadre des mesures préventives de la COVID-19 ;

D'accorder à La compagnie de location d'autos Enterprise Canada contrat SMI-2022-02 à cette fin, pour la période comprise entre le 1er février 2022 et le 31 mai 2022, au prix unitaire soumis de 1 753.37 \$ (taxes incluses) par mois, par camion, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour une période de quatre (4)

RESOLUTION N° 22-01-32

Subject: Truck Rental for Public Works Division - COVID-19 Preventive Measures

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense of the amount of \$28,053.90 (taxes included) for the rental of four (4) trucks for the Public Works division as part of COVID-19 preventive measures;

To award to La compagnie de location d'autos Enterprise Canada the contract SMI-2022-02 to this effect, for the period between February 1, 2022 and May 31, 2022 at the unit price of \$1,753.37 (taxes included) per month, per truck, with the option of renewal at the option of the Town for a period of four (4) months, in accordance with the tendering documents;

mois, conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance: Budget d'opération 2022

Imputation: 02-321-00-516 « location - machinerie, outillage et équipement;

Contrat : 28 053,90 \$ (taxes incluses)

Crédit : 25 616,95 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

27. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 194 avenue Melbourne

RÉSOLUTION N° 22-01-33

Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 194 avenue Melbourne

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 194, avenue Melbourne, soit le lot 1 681 889, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au Règlement sur les dérogations mineures N°1312, la marge de recul latérale droite du bâtiment existant à 1,95 m et la marge latérale gauche à 1,91 m, empiétant respectivement de 0,03 m et de 0,07 m dans la marge minimale de 1,98 m requise au moment de la construction en 1949.

ATTENDU QUE suite à des modifications réglementaires subséquentes, la réglementation actuelle prévoit une marge de recul latérale minimale de 2,3 m portant les empiètements à 0,35 m et 0,39 m;

ATTENDU QUE la présente demande de dérogation est rendue nécessaire par les empiètements de 0,03 m et 0,07 m;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera les actuelles marges de recul latérales droite et gauche de 1,95 m et de 1,91 m respectivement, mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente.

ATTENDU QUE conformément au règlement N°1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance du 3 décembre 2021, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Operating budget 2022

Appropriation : 02-321-00-516 "location - machinerie, outillage et équipement;

Contract: \$28,053.90 (taxes included)

Credit: \$25,616.95 \$

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 22-01-33

Subject: Minor variance for the property located at 194 Melbourne Avenue

WHEREAS the owner of the immovable property located at 194, avenue Melbourne, being lot 1 681 889, has submitted an application for a minor variance to legalize, in accordance with By-law N°1312, the right side setback for the existing building at 1.95 m and the left side setback at 1.91 m encroaching respectively by 0.03 m and 0.07 m on the 1.98 m minimum setbacks required at the time of construction in 1949.

WHEREAS following subsequent by-law modifications, the present by-law specifies a minimum side setback of 2.3 m, thereby bringing the encroachments to 0.35 m and 0.39 m;

WHEREAS the present request is necessary due to the 0.03 m and 0.07 m encroachments;

WHEREAS the approval of this application would legalize the right and left lateral setbacks of 1,95 m and 1,91 m respectively, but cannot apply to any future construction;

WHEREAS in accordance with Minor Variance By-law N°1312 and after due deliberation at its meeting held on December 3rd 2021, the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'accepter, conformément au règlement №1312 sur les dérogations mineures, de légaliser à 1,95 m la marge latérale droite et à 1,91 m la marge latérale gauche du bâtiment situé au 194 avenue Melbourne.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To accept, under Minor Variance By-law №1312, to legalize at 1.95 m the right side setback and at 1.91 m the left side setback of the building of the property at 194, Melbourne Avenue.

CARRIED UNANIMOUSLY

28. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 2080, avenue Hanover

RÉSOLUTION N° 22-01-34

Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 2080, avenue Hanover

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 2080 avenue Hanover, soit le lot 1 680 765, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au Règlement sur les dérogations mineures №1312, la marge arrière du bâtiment principal à 5,81 m, empiétant de 0,19 m dans la marge arrière minimale de 6 m requise au moment de l'agrandissement en 2019 ;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera l'actuelle marge de recul arrière de 5,81m, mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente ;

ATTENDU QUE conformément au règlement №1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance du 3 décembre 2021, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure ;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'accepter, conformément au règlement №1312 sur les dérogations mineures, de légaliser la marge arrière de 5,81 m du bâtiment situé au 2080 avenue Hanover.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-34

Subject: Minor variance for the property located at 2080 Hanover Avenue

WHEREAS the owner of the immovable property located at 2080 Hanover, being lot 1 680 765, has submitted an application for a minor variance to legalize, in accordance with By-law №1312, the rear setback of the main building at 5.81 m, encroaching by 0.19 m within the minimum rear setback of 6 m required at the time of the extension in 2019;

WHEREAS the approval of this application would legalize the rear setback of 5.81 m, but cannot apply to any future construction;

WHEREAS in accordance with Minor Variance By-law №1312 and after due deliberation at its meeting held on December 3rd 2021, the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To accept, under Minor Variance By-law №1312, to legalize at 5.81 m the rear setback of the main building of the property at 2080 Hanover Avenue.

CARRIED UNANIMOUSLY

29. Recommandations du Comité Consultatif d'Urbanisme

RÉSOLUTION N° 22-01-35

Objet : Recommandations du Comité Consultatif d'Urbanisme

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet

RESOLUTION N° 22-01-35

Subject: CCU recommendations

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favorable recommendation from the

d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 17 décembre 2021.

Plan №3: 8430 Darnley pour
« Transformation de la façade » ; sous la réserve suivante :

- Prévoir des ouvertures (vitrines et fenêtres) de couleur « Dark Bronze » (plutôt que noir) afin de s'agencer avec les nouveaux panneaux métalliques.

Plan №4: 647 Powell pour
« Agrandissement »; sous les réserves suivantes :

- Continuer les planches en clin à l'horizontale à l'étage plutôt que du stuc. À défaut de trouver ce matériel, le stuc serait acceptable si est de même texture que l'existant (plus granuleux) ;

- Remplacer la porte à l'arrière pour une porte avec fenêtre ;

- Ajout un coin en pierre tel qu'existant pour l'agrandissement, s'assurer que la pierre s'intègre bien avec la pierre existante.

Plan №7: 2265 Dover pour
« Agrandissement et ajout vestibule » ; sous la réserve suivante :

- Prévoir un seul meneau vertical dans les panneaux latéraux de la porte d'entrée.

Plan №9: 560 Mitchell pour
« Modification au permis émis: Changement de revêtement »; sous les réserves suivantes :

- Les nouvelles fenêtres devront avoir le même carrelage que les fenêtres existantes;

- La couleur argile est acceptée, mais il faut préciser l'échantillon Gentek (510 Gentek).

Plan №10: 344 Strathcona pour
« Rénovation des façades extérieures ».

Plan №11: 5765 Paré pour
« Modification au permis émis: Changement de revêtement ».

Plan №12: 433 Lazard pour
« Agrandissement au 2e étage » ; sous la réserve suivante :

- Option A est choisie pour la marquise et déposer un détail de sa finition (matériaux et solin).

Plan №15: 555 Mitchell pour
« La réparation d'une zone de maçonnerie au-dessus de la salle mécanique et remplacement des fenêtres ».

CCU at its virtual meeting held on December 17, 2021.

Plan №3: 8430 Darnley for
"Facade transformation"; subject to the following:

- Provide openings (showcases and windows) of color "Dark Bronze" (rather than black) to coordinate with the new metal panels.

Plan №4: 647 Powell for
"Extension"; subject to the following:

- Continue planks horizontally upstairs rather than stucco. If this material could not be found, the stucco would be acceptable if it has the same texture as the existing one (grainier);

- Replace the rear door for a door with a window;

- Adding a stone corner as existing for the enlargement, making sure the stone fits well with the existing stone.

Plan №7: 2265 Dover for
"Extension and addition of vestibule"; subject to the following:

- Provide a single vertical mullion in the side panels of the entrance door.

Plan №9: 560 Mitchell for
"Modification to permit issued: Change of coating"; subject to the following:

- The new windows must have the same panes as the existing windows;

- Clay color is accepted, but the Gentek sample (510 Gentek) must be specified.

Plan №10: 344 Strathcona for
"Renovation of exterior facades".

Plan №11: 5765 Paré for
"Modification to permit issued: Change of cladding".

Plan №12: 433 Lazard for
"Extension to the 2nd floor"; subject to the following:

- Option A is chosen for the awning and submit a detail of its finish (materials and flashing).

Plan №15: 555 Mitchell for
"Repairing masonry area above mechanical room and replacing windows".

Plan №17: 25 Henley pour
« Modification des façades » ; sous la réserve
suivante :

- Déposer des plans détaillés des 3 façades.

Plan №6: 564 Kenaston pour
« Remplacement des fenêtres, agrandissement
avec un vestibule, modifications extérieures »;
recommandation non-favorable pour les raisons
suivantes :

- Les commentaires de la séance du 30-07-2021
sont maintenus ;

- Ne respectent pas les critères du PIIA de la
typologie du bâtiment (par exemple, le vestibule
proposé n'est pas un critère d'intégration. Il
devrait plutôt être à l'intérieur.

- Également, la volumétrie n'est pas appropriée
;

- Prévoir une pierre naturelle, car une pierre
artificielle n'est pas recevable au sens du
règlement ;

- La pierre au-dessus du vestibule n'est pas
recevable ;

- La volumétrie, les ouvertures, la matérialité sont
à revoir dans l'ensemble ;

- Les carreaux des fenêtres sont trop gros, le PIIA
prévoit des fenêtres à petits carreaux ;

- Il est fortement recommandé de travailler avec
un architecte.

Plan №14: 222 Morrison pour
« Agrandissement avant et arrière »;
recommandation non-favorable pour les raisons
suivantes :

- La porte décentrée du vestibule est non
recevable;

- Il y a lieu d'ajouter des ouvertures dans le
vestibule afin respecter les critères du PIIA ;

- Le crépi proposé au vestibule n'est pas
approprié ;

- Jumelé, donc doit s'inspirer du voisin, les
couleurs doivent mieux s'agencer, noir non
recevable.

Plan №6: 564 Kenaston pour
« Remplacement des fenêtres, agrandissement
avec un vestibule, modifications extérieures »;
recommandation non-favorable pour les raisons
suivantes :

- Fenêtres : Revoir toutes les modulations (par
exemple celle au-dessus du garage) ;

Plan №17: 25 Henley for
"Modification of facades"; subject to the
following:

- Submit detailed plans of the 3 facades.

Plan №6: 564 Kenaston for
"Replacement of windows, extension with a
vestibule, exterior modifications"; non-favorable
recommendation for the following:

- The comments of the meeting of 07-30-2021 are
maintained;

- Do not meet the PIIA criteria for the building
typology (for example, the proposed vestibule is
not an integration criteria. It should rather be
inside).

- Also, the volume is not appropriate;

- Provide a natural stone, because an artificial
stone is not allowable within the meaning of the
by-law;

- The stone above the vestibule is not admissible;

- The volume, the openings, the materiality
should be reviewed as a whole;

- The window panes are too big, the PIIA provides
for windows with small panes;

- It is strongly recommended to work with an
architect.

Plan №14: 222 Morrison for
"Front and rear extension"; non-favorable
recommendation for the following:

- The off-centre door of the vestibule is not
acceptable;

- It is necessary to add openings in the vestibule
in order to meet the PIIA criteria;

- The plaster proposed for the vestibule is not
appropriate;

- Semi-detached, therefore must be inspired by
the neighbor, the colors must coordinate better,
black not acceptable.

Plan №6: 564 Kenaston for
"Replacement of windows, extension with a
vestibule, exterior modifications"; non-favorable
recommendation for the following:

- Windows: Review all modulations (for example
the one above the garage);

- La couleur noire des fenêtres est non recevable ;

- La volumétrie de l'agrandissement au mur arrière serait acceptable.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 14 janvier 2022 et qui s'est poursuivie le 19 janvier 2022.

Plan №1: 80 Cornwall pour « Changement des fenêtres (noires) même dimensions et type »; sous la réserve suivante :

- Pour une question d'uniformité, le requérant devra également peindre les éléments suivants en noir : la marquise, la corniche, les soffites et les gouttières.

Plan №4: 222 Morrison pour « Agrandissement et rénovation des façades »; sous la réserve suivante :

- Déposer des plans détaillés du vestibule avec un revêtement de bois (caissons) peint d'une couleur (et non deux tons). Également, prévoir un seuil de porte ;

- Pour une question d'uniformité pour l'ensemble du bâtiment, la porte patio et les fenêtres de couleur anthracite proposées au mur arrière ne sont pas recommandées et devraient être blanches tel qu'on les retrouve déjà sur le bâtiment. Le requérant devra déposer une soumission révisée respectant ce critère.

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non-favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 14 janvier 2022 et qui s'est poursuivie le 19 janvier 2022.

Plan №2: 386 Woodlea pour « Changement des fenêtres, de la porte d'entrée et peinture d'une fenêtre »; recommandation non-favorable pour les raisons suivantes :

- La fenêtre en façade constitue un ensemble avec ses carreaux de différentes grandeurs et forme un détail architectural de qualité qui doit s'harmoniser à la couleur pâle de la pierre de même qu'avec les soffites blancs. Le noir est trop contrastant et ne respecte pas les critères du PIIA. Le remplacement des fenêtres (vitres) en noir versus le cadrage blanc est inapproprié ;

- Une palette de couleurs pâles serait sous toutes réserves possibles ;

- Le modèle de la porte d'entrée est à revoir. Prévoir deux panneaux vitrés proposant ainsi un modèle plus simplifié (les vitres peuvent être givrées ou non).

- The black color of the windows is not acceptable;

- The volumetry of the extension to the rear wall would be acceptable.

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on January 14, 2022, and extended January 19, 2022.

Plan №1: 80 Cornwall for "Change of windows (black) same size and type"; subject to the following:

- For a matter of uniformity, the applicant must also paint the following elements in black: the canopy, the cornice, the soffits and the gutters.

Plan №4: 222 Morrison for "Extension and renovation of facades"; subject to the following:

- Submit detailed plans of the vestibule with wood cladding (caissons) painted in one color (not two tones). Also, provide a door step;

- For a question of uniformity for the entire building, the patio door and the anthracite-colored windows proposed on the rear wall are not recommended and should be white as they are already found on the building. The applicant must submit a revised bid that meets this criteria.

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favorable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on January 14, 2022, and extended January 19, 2022.

Plan №2: 386 Woodlea for "Change of windows, front door and painting of a window"; Non-favorable recommendation for the following:

- The front window forms a whole with its panes of different sizes and forms a quality architectural detail that must harmonize with the pale color of the stone as well as with the white soffits. The black is too contrasting and does not meet the PIIA criteria. Replacing windows (panes) in black versus white framing is inappropriate;

- A palette of pale colors would be possible, with certain considerations;

- The model of the entrance door needs to be reviewed. Provide two glazed panels thus offering a more simplified model (the panes can be frosted or not).

Plan №10: 740 Mitchell pour
« Retrait de la cheminée »; recommandation non-favorable pour les raisons suivantes :

- Cette cheminée fait partie de la façade du bâtiment et est un élément architectural, même si celle-ci n'est plus fonctionnelle et/ou n'est plus utilisée ;
- Le retrait de cet élément d'architecture enlève une valeur architecturale au bâtiment ;

Plan №13: 780 Laird pour
« Agrandissement et rénovation des façades »; recommandation non-favorable pour les raisons suivantes :

- Ouvertures : dimensions à revoir, modulation, et style à revoir, trop monumental, ornementation et détails trop imposants, revoir la couleur des fenêtres (s'inspirer de l'existant) ;
- Agencement avec le style d'origine de la maison (maison géorgienne) ;
- Manque de symétrie ;
- Regarder les critères du PIIA du style Georgien ;
- S'inspirer des volets existants ;
- Les colonnes au niveau du garage sont à revoir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Plan №10: 740 Mitchell for
"Chimney Removal"; non-favorable recommendation for the following:

- This chimney is part of the facade of the building and is an architectural element, even if it is no longer functional and/or no longer used;
- The removal of this architectural element removes an architectural value from the building;

Plan №13: 780 Laird for
"Extension and renovation of facades"; non-favorable recommendation for the following:

- Openings: dimensions to review, modulation, and style to review, too monumental, ornamentation and details too imposing, review the color of the windows (take inspiration from the existing);
- Layout with the original style of the house (Georgian house);
- Lack of symmetry;
- Look at the PIIA criteria of the Georgian style;
- Draw inspiration from existing components;
- The columns at garage level need to be reviewed.

CARRIED UNANIMOUSLY

30. Adoption du Règlement no. E-2201 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 475 000 \$ pour des travaux sur des bâtiments municipaux

RÉSOLUTION N° 22-01-36

Objet : Adoption du Règlement no. E-2201 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 475 000 \$ pour des travaux sur des bâtiments municipaux

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2201 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 475 000 \$ pour des travaux sur des bâtiments municipaux a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

RESOLUTION N° 22-01-36

Subject: Adoption of By-law No. E-2201 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,475,000 for work on municipal buildings

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2201 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,475,000 for work on municipal buildings was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

D'adopter le Règlement no. E-2201 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 475 000 \$ pour des travaux sur des bâtiments municipaux.

To adopt By-law No. E-2201 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,475,000 for work on municipal buildings.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

31. Adoption du Règlement no. E-2202 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 154 000 \$ pour l'acquisition de véhicules

RÉSOLUTION N° 22-01-37

RESOLUTION N° 22-01-37

Objet : Adoption du Règlement no. E-2202 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 154 000 \$ pour l'acquisition de véhicules

Subject: Adoption of By-law No. E-2202 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,154,000 for the purchase of vehicles

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2202 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 154 000 \$ pour l'acquisition de véhicules a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2202 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,154,000 for the purchase of vehicles was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

D'adopter le Règlement no. E-2202 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 154 000 \$ pour l'acquisition de véhicules.

To adopt By-law No. E-2202 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,154,000 for the purchase of vehicles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

32. Adoption du Projet de règlement no. E-2203 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 7 298 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales

RÉSOLUTION N° 22-01-38

RESOLUTION N° 22-01-38

Objet : Adoption du Projet de règlement no. E-2203 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 7 298 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales

Subject: Adoption of By-law No. E-2203 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 7,298,000 for municipal infrastructure works

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2203 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 7 298 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2203 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 7,298,000 for municipal infrastructure works was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

D'adopter le Règlement no. E-2203 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 7 298 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales.

To adopt By-law No. E-2203 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 7,298,000 for municipal infrastructure works.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

- 33. Adoption du Règlement no. E-2204 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout**

RÉSOLUTION N° 22-01-39

RESOLUTION N° 22-01-39

Objet : Adoption du Règlement no. E-2204 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout

Subject: Adoption of By-law N° E-2204 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 2,000,000 for the rehabilitation of water and sewer mains

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2204 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2204 to authorize an expenditure and a loan of \$ 2,000,000 for the rehabilitation of water and sewer mains was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'adopter le Règlement no. E-2204 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et d'égout.

To adopt By-law No. E-2204 to authorize an expenditure and a loan of \$ 2,000,000 for the rehabilitation of water and sewer mains.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

- 34. Adoption du Projet de règlement no. E-2205 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 320 000 \$ pour des travaux de parcs**

RÉSOLUTION N° 22-01-40

RESOLUTION N° 22-01-40

Objet : Adoption du Projet de règlement no. E-2205 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 320 000 \$ pour des travaux de parcs

Subject: Adoption of By-law No. E-2205 to authorize capital expenditures and a loan of \$320,000 for municipal parks

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2205 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 320 000 \$ pour des travaux de parcs a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2205 to authorize capital expenditures and a loan of \$320,000 for municipal parks was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

D'adopter le Règlement no. E-2205 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 320 000 \$ pour des travaux de parcs

To adopt By-law No. E-2205 to authorize capital expenditures and a loan of \$320,000 for municipal parks.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

35. Adoption du Projet de règlement no. E-2206 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000\$ pour l'acquisition d'un terrain

RÉSOLUTION N° 22-01-41

Objet : Adoption du Projet de règlement no. E-2206 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2206 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le Règlement no. E-2206 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-41

Subject: Adoption of By-law No. E-2206 to authorize capital expenditures and a loan of \$300,000 for the acquisition of a lot

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2206 to authorize capital expenditures and a loan of \$300,000 for the acquisition of a lot was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt By-law No. E-2206 to authorize capital expenditures and a loan of \$300,000 for the acquisition of a lot.

CARRIED UNANIMOUSLY

36. Adoption du Projet de règlement no. E-2207 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000\$ pour l'achat d'équipements informatiques et la refonte du site web

RÉSOLUTION N° 22-01-42

Objet : Adoption du Projet de règlement no. E-2207 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques et la refonte du site web

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no. E-2207 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques et la refonte du site web a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'adopter le Règlement no. E-2207 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques et la refonte du site web.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-42

Subject: Adoption of By-law No. E-2207 to authorize capital expenditures and loan of \$300,000 for computer equipment and the redesign of the website

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2207 to authorize an expenditure and loan of \$300,000 for computer equipment and redesign of the website was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To adopt By-law No. E-2207 to authorize an expenditure and loan of \$300,000 for computer equipment and redesign of the website.

CARRIED UNANIMOUSLY

37. Adoption du Règlement no 1438-2 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à la lecture des propositions principales

RÉSOLUTION N° 22-01-43

Objet : Adoption du Règlement no 1438-2 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à la lecture des propositions principales

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1438-2 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à la lecture des propositions principales a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 14 décembre 2021 ;

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement no 1438-2 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à la lecture des propositions principales.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-43

Subject: Adoption of By-law No. 1438-2 to amend By-law No. 1438 concerning the internal governance of the council with respect to the reading of main motions

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. 1438-2 to amend By-law No. 1438 concerning the internal governance of the council with respect to the reading of main motions was preceded by a filing and a notice of motion given on December 14, 2021;

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To adopt By-law No. 1438-2 to amend By-law No. 1438 concerning the internal governance of the council with respect to the reading of main motions.

CARRIED UNANIMOUSLY

38. Adoption du Règlement no 1404-22 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2022

RÉSOLUTION N° 22-01-44

Objet : Adoption du Règlement no 1404-22 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2022

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement 1404-22 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2022 a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 janvier 2022 ;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'adopter le Règlement no 1404-22 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-01-44

Subject: Adoption By-law No. 1404-22 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2022

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. 1404-22 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2022 was preceded by a filing and a notice of motion given on January 21, 2022;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To adopt By-law No. 1404-22 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

39. Présentation et avis de motion du Projet de Règlement no 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal

Objet : Présentation et avis de motion du Projet de Règlement no 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal

La conseillère Maya Chammas présente le Projet de Règlement no 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal, et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Subject: Tabling and Notice of motion of Draft By-law No. 1464 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal

Councillor Maya Chammas tables Draft By-law No. 1464 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal and gives notice of motion that it will be presented for adoption at a future council meeting.

40. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no. 1384-42 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux modalités applicables pour le nouveau stationnement intérieur et en ce qui a trait à la signalisation routière

Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no. 1384-42 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux modalités applicables pour le nouveau stationnement intérieur et en ce qui a trait à la signalisation routière

La conseillère Maya Chammas dépose le projet de Règlement no. 1384-42 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait au stationnement souterrain adjacent à l'hôtel de ville et à la signalisation routière et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1384-42 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to conditions applicable to the new indoor parking lot and with traffic signs

Councillor Maya Chammas files Draft By-law No. 1384-42 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to the underground parking adjacent to Town Hall and traffic signs and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

41. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no 1465 concernant les modalités de publication des avis publics

Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no 1465 concernant les modalités de publication des avis publics

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de Règlement n° 1465 concernant les modalités de publication des avis publics et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1465 governing the terms of publication of public notices

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor , and resolved:

Councillor Daniel Pilon files By-law No. 1465 governing the terms of publication of public notices and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

42. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

RÉSOLUTION N° 22-01-45

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 27 janvier 2022 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001) ;

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 27 janvier 2022 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

43. Affaires diverses

Aucun sujet n'est traité.

44. Période de questions du public

Aucune question n'est posée lors de la deuxième période de question.

Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

RESOLUTION N° 22-01-45

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the January 27, 2022, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the January 27, 2022, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

CARRIED UNANIMOUSLY

45. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 22-01-46

Objet : Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 18.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 22-01-46

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To close meeting at 20:18.

CARRIED UNANIMOUSLY

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy